

VERGLASUNGSANLEITUNG GLAZING INSTRUCTION MONTAGE DES VERRRES

! SEHR WICHTIG | VERY IMPORTANT | TRES IMPORTANT

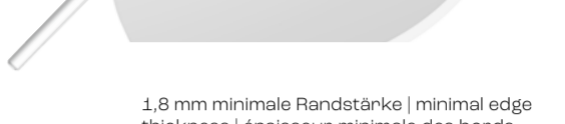
- ❶ 1,0 mm Bohrer | drill | foret
- ❷ 1,5 mm Kugelpfbohrer | ball-head drill | outil à tête sphérique
- ❸ Spezieller FLAIR Nylon | Special FLAIR Nylon | fil nylon spécial FLAIR
- ❹ 1,8 mm minimale Randstärke | minimal edge thickness | épaisseur minimale des bords



2 Löcher und eine „Kerbe“ |
2 holes and a “notch” |
2 trous et une « encoche »

1 BOHREN | DRILLING | PERÇAGE

Bohrer | drill | foret



1,8 mm minimale Randstärke | minimal edge thickness | épaisseur minimale des bords

CNC: 1,0 mm Bohrer verwenden.
Bohrkoordinaten auf www.flair.de

CNC: Use 1.0 mm drill.
Coordinates on www.flair.de

CNC : Utilisez un foret de 1,0 mm.
Coordonnées sur www.flair.de

Less Stress: 1,0 mm Bohrer verwenden. FLAIR Art. 60038
Bohrkoordinaten auf www.flair.de

Less Stress: Use 1.0 mm drill. FLAIR art. 60038
Coordinates on www.flair.de

Less Stress : Utilisez un foret de 1,0 mm. FLAIR art. 60038
Coordonnées sur www.flair.de

Per Hand: Die „pure3“ Bohrschablone verwenden. FLAIR Art. 60089. Löcher mit 1,0 mm Bohrer bohren. FLAIR Art. 60090. Verarbeitung mit Bohrschablone erfolgt ohne „Kerbe“.

By hand: Use the “pure3” drilling jig. FLAIR art. 60089. Drill the holes with the 1.0 mm drill. FLAIR art. 60090. Processing with the drilling jig is carried out without a “notch”.

Manuel : Utiliser le gabarit de perçage « pure 3 ». FLAIR art. 60089. Percer les trous avec un foret de 1,0 mm. Flair art. 60090. Le montage avec le gabarit de perçage se fait sans « encoche ».

2

Ø 1,5 mm Kugelpfbohrer | ball-head drill | outil à tête sphérique

(FLAIR Art. 60087)



Äußeres Bohrloch auf der Innenseite so tief einbohren, dass der Kugelpf bündig abschließt! | Drill the outer drill hole on the inside so deeply, that the ball head is flush. | Insérez l'outil à tête sphérique dans les trous extérieurs jusqu'à insertion complète de la tête sphérique.

3

Ø 1,5 mm Kugelpfbohrer | ball-head drill | outil à tête sphérique

(FLAIR Art. 60087)



Alle Bohrlöcher mit dem 1,5 mm Kugelpf entgraten. | Deburr all drillholes with the 1.5 mm ball-head drill. | Cassez les angles des trous avec la outil à tête sphérique.

4

Ø 0,4 mm FLAIR Nylon
fil nylon FLAIR

(FLAIR Art. 326029)



Nylonfaden doppelt legen und von der Innenseite durchs Bohrloch A führen. Schlaufe nach innen drehen und mit dem Finger auf der Scheibe fixieren. | Double the nylon thread and guide it through the drill hole A from the inside. Turn the loop inwards and fix it with your finger on the lens. | Doublez le fil de nylon et passez-le de l'intérieur vers l'extérieur dans le trou A. Faites une boucle en le repassant vers l'intérieur et maintenez en appuyant vos doigts sur le verre.

5



Rückführung der Fäden durch das gleiche Loch. | Lead back the threads through the same hole. | Les fils doivent passer dans le même trou.

6



Für die weitere Montage ist es sinnvoll die Fäden um 180° zu drehen, sodass die Schlaufe außen ist. | For further assembly, it is advisable to turn the threads by 180 degrees, so that the loop is on the outside. | Il est conseillé de tourner les fils de 180 degrés, de sorte que la boucle se retrouve à l'extérieur.

7



Einsetzen der Backe/Brücke. Jeden Faden einzeln mit der Zange festziehen. | Insert the edge/bridge. Tighten each thread individually with the pliers. | Insérez le tenon/pont. Tirez fort sur chaque fils individuellement avec des pinces.

8

Vor der Verknotung den seitlichen Faden an der Backe/Brücke ganz nah an den Glasrand schieben! |

Before knotting push the lateral thread on the edge/bridge very close to the glass edge! |

Avant de nouer, positionnez le fil latéral sur le pont/tenon, le plus près possible du bord du verre !



Verknotung mit einfachem Knoten. Festziehen. Der Knoten verschwindet in der Senkung. | Knot with simple knot. Tighten. The knot disappears in the countersink. | Faites un nœud simple et tirez fort sur les fils avec des pinces. Le nœud disparaît dans le trou.

9

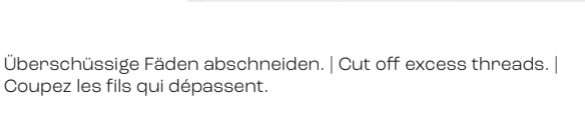


Zange für Nylonfäden | pliers for nylon threads | pince pour fil nylon (FLAIR Art. 60019)

oder | or | ou
„pure“ Präzisionszange | „pure“ precision pliers | pince de précision « pure » (FLAIR Art. 60028)

Überschüssige Fäden abschneiden. | Cut off excess threads. | Coupez les fils qui dépassent.

10



Das Ergebnis. | The desired result. | Résultat souhaité.